

# BARCS és VIDÉKE

TARSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP

Megjelenik hetenkint egyszer:  
vasárnap.

Felolós szerkesztő és kiadó  
Skribanek Géza.

Egész évre 8 kor. félévre 4 kor. negyedévre 2 kor.  
Nyitár sora 40 fillér  
Hirdetések nagyság szerint

## Föltámadunk!

Husvétjét ünnepli a keresztény világ. Az evangéliumi könyvek szabatosan magyarázzák e nap erkölcsi etikai jelentőségét, amely nem más, minthogy minden gonoszság fölött győzedelmeskedik a jó, minden sötétség fölött a világosság. Hengergessenek nehéz sziklakövet az Igazságra s őrizzék koporsóját bár a zsarnokság zsoldosai, a kő szétnyilik s az Igazság diadalmas, ragyogó, fehérfényű szárnyon röppen ki. Erejétől földre vágódnak, világosságtól megvakulnak a sirórzó zsoldosok. Így mondja az Evangelium és az apostolok igéje szent, dönthetetlen.

Mióta a keresztrefeszített, sziklasirba zárt Igazság föltámadt, a hosszú évszázadokon át az Evangelium tanítását igazolta minden pillanat. Az Igazság ereje nagy, földöntúli és valamikor bizony föltámad.

De mikor? Az Evangelium így írja:

— És harmadnapon föltámad!

Harmadnapon tehát. Ez az a harmadnap, amely már annyissor eljött és még el fog jönni számtalan sokszor, valameddig csak sirba zárják földön az Igazságot.

Minden elnyomott igaz eszmének, minden sziklakövet lezárt igaz ügynek elérkezik egyszer a föltámadása az a bizonyos harmadnap, amelyen klaszszikus alakot ölt az Evangelium gyönyörű parabolája.

Vajjon mikor jó el a mi harmadnapunk? E nemzet, amelyet annyiszor zártak sziklasirba, mikor fog már véglegesen föltámadni? Ki tudná megmondani.

Hiszen talán az Igazság fiának sem kellett annyit szenvednie, annyit verejtékeznie a szenvedések olajfás hegyén, mint ennek a hányatott nemzetnek.

Hányszor eladtak, hányszor koporsóba zártak! Megjártuk a koponyák hegyét, amelyen véreink fejei heverték, éreztük a keresztrefeszítés kínjait, a mohácsnál, Világosnál sirba zártak.

És élünk. Föltámadtunk mindannyiszor, mert miénk az Igazság. Evangéliumi sors ez. A születésünk jegyzett el a tenger szenvedéseknek, de ugyancsak a születésünkkel váltottunk jogot az örökkön-örökké való feltámadásra. Mert nagyszerű születés volt az.

Az a csodálatos és óriási lépés, amely a pogány oltárok mellől a magyart az egyedül fejlő-

désképes, művelt keresztény világ szentegyházába vezette, volt létünk kezdete, születésünk pillanata. Most, egy elmúlt ezredvének ködös távlatából nézve szinte káprázatnak tetszik ez a história valóság. Aminthogy csakugyan ragyogó káprázat, sejtelmes csoda. Ugyanaz a csoda, amely az Igazság fiának születésénél az egyszerű istálló felett megállította utjában a csillagot, amely a született gyermeknek isteni küldetésre rendelte.

Ki vitatná azt, hogy az Ázsiából jött magyarnak nem lett volna küldetése e földön? Hiszen hosszú tizszázad alatt mindig csak küldetésünknek éltünk. Légvára voltunk a keresztény Nyugatnak a pogány kelettel szemben s e küldetésünk mellett, akárcsak az Igazság fia, magunkkal nem tördtünk.

És eladtak és koporsóba zártak bennünket. Hanem hiába! Föltámadunk mindig és föltámadunk ezután is, mert nem mulhat el a földön az Igazság és minden sötétség fölött győzedelmeskedik a világosság.

Talán nem támadtunk még fel véglegesen. Talán a ragyogó, káprázatos harmadnap, amely az evangéliumi tanítás szerint eljő,

## T Á R C Z A.

### Messiás.

Nagy lángoszlop, ki a népet vezetted,  
Egyetlen Messiás, oh, hol maradsz?  
Mióta ismeretlen sirba tetted  
Mindig velünk van a köny és a harc.  
A Kannaánba nem tudunk bejutni,  
Tévelygessé fajult a földi lét.  
E lét csak arra tudott megtanítani:  
Csak egy van, ami biztos, s ez a vég.

Évezredek rettentő éjszakáján  
Csak egyszer láttuk, hegy az ég derül,  
Mídon a kínok véres keresztfáját  
Őrjöngő csöcselék állta körül.  
Megnyílt a menny s vakító fényzönnel  
Borítá el a földet és eget,  
Aztán ismét bezárult zord közönnyel  
S nem lőnek boldoggá az emberek.

Jöjj Messiás! Tisztítsd meg a világot!  
Vezess minket a jó élet felé!  
Fedezd fel nekünk a világosságot!

Mutasd meg a célt, mely az emberé.  
Mert hóggyha nem hoz változást a holnap  
Ha nem is történnek meg a nagy csodák:  
Neki megyünk a távolgó pokolnak  
És el fog veszni ez a szép világ!

### Vihar.

Irta: Fáy Nándor.

Nagyon sokat vesztett szépségéből az esős szürkületben a rokokó szalon. Színes beszéddel azt lehetett mondani, hogy a zseniális családintán görbülő kihívóan merész hajlású butorok fantasztikusoknak látszottak a félhomályban: a nagy, orosz-lánkarmokon álló órák olyan volt a formája, mintha valami tarka, villogó selyembe bujt bajazzó lóbálta volna hosszú karját ide oda, a bájosan kényelmetlen székecské szinskalájából ki-ki viritott egy piros sáv, egy csomó márkí, márkíné és Watteau lovagocska pedig le akart ugrani a falakról meg a kerevetekről, hogy eljárja a nippék komolykodó pavannetáncját. Az a két, empire-otthonkás asszony stilszerű kiegészítése lett volna a bódító félhomálynak, — alapszabán pedig

a két nő nagyokat ásitva unatkozott s ez a napfényben raffinált szépségű szalon rendkívül ostoba, szürke volt, akár csak künn a szitáló esőtől agyonitatott utca. A rokokó-óra ingája is jóbarátságban akart maradni Newton-elméletével, a nipplovagoknak és márkínéknak eszük ágába sem jutott, hogy kényelmes helyüket odahagyják: üres esend volt, időközönként behallatszott valahonnan a negyedik szobából egy visító hangur kiabálása, hogy: a diósgyőri papíros mégis csak gyatra gyártmány.

A szürkületben is barnálló képű, macskanézésű öregebbik asszony, Geldenbámult ki az ablakon a körutra, néha néha rándult egyet-egyed zöldes szöme, mikor látta, mint törekednek a villamos kocsikra falkapaszkodó emberek. Korán öszült haja összefolyt egészen a levegővel, arcából kisávlott egy-egy ráncz.

A fiatalabbik csupa hus, csupa zsír Faltné sehogysen találta helyét a muzeumba való, keskeny, karsu széken, a mely hatalmas, szétesett teste alatt megmegreseggett. Még a félhomályban is ki-

még nem virradt ránk teljesen. De föl fog virradni. E nemzet, e társadalom már bölcsőjében hordta az égi feltételeket, amelyek mellett a Golgotha-ut szenvedésin át el kell jutni az örökkön-örökkévaló — föltámadásig.

És föltámadunk!

## H i r e k.

### Boldog ünnepeket kívánunk kedves olvasóink és munkatársainknak!

— **Nagy péntek**, a katolikus világ magasztos ünnepe a szomorú naphoz hasonló borongós idővel mult el városunkban. A hűvös, esős időjárás azonban nem esőkentette a hívők buzgóságát s nagy számmal járultak a templomba, Krisztus koporsójához.

— **A drávai hidvám** eltörlése végett, mint lapunkban is említettük már, a közeli slavoniai érdekelt községek is folyamodtak a ministeriumhoz. Mint értesülünk, a slavoniaiak folyamodására már megjött a válasz, melyben tudatva van, hogy a miniszter nem teljesítheti a slavoniaiaknak a drávai-hidvám eltörlési kérését, miután a verőzei városi vámot már is eltörlték és a therezienfeldi urasági vámot is októberig ugyis eltörlölik. Mi pedig baresiak ne hagyjuk abba e fontos dolgot, de föllebezzük meg kérvényünket, ha azt nem teljesítenék, mert mi rajtunk, baresiakon azzal nincs segítve semmi, ha a verőze városi és a therezienfeldi urasági vámtörlötetett.

— **A Barcsi Casinó** f. évi április 13-án este 8 órakor saját helyiségében társas összejövetelt rendez a tagok s azok családja részére, a melyre vendégeket is szívesen látnak.

— **Tél a — tavaszban.** Ugyanesek szeszélyes az ideai tavaszi időjárás. Husz fokos melegek után, mely virágzásba hozta a gyümölcsfákat, deres és fagyos reggelekre ébredünk. Így volt ez április 7 én reggel is, midőn majdnem ujjnyi vastagságu jeget lehetett találni künn a ház

élesedtek klasszikus szoborarcának határ vonalait, esodás bronzhaja körül sistergett a levegő, üres nézése az asszonyi engedelmességre született nőé volt.

Geldenné vontatottan kérdezte:

— Hol maradnak a testvéreid?

A bronzkoronás asszony szavából is unalom hallatszott:

Fogalmam sines mit csinálnak. Gondolom fenn vannak Lujzánál. Csak jönnek mindjárt.

Ezzel aztán esend lett megint s egy fertály óra hosszat ismét a szék recsegett a fiatalon elhízott asszony alatt meg a nyilván papírkereskedő ur visitása hallatszott be, hogy: a hermaniezi papírgyár nem ér egy fabatkát sem. Ugy látszik nem épp sovíniszta kedvében lehetett ez az ur.

Egyszerre megszakadt a némaság.

— Hol voltatok ily sokáig Lujza?

— Mariska is, Irma is fenn voltak nálam.

— Irma? Hát hol van?

— Leszaladt az uráért a klubba. E-

körül s nappal is fűteni kellett a szobákat. Most még csak a gyümölcsfákban tehet kárt a télies időjárás, s kitudja, ha később is mutatkozik még, mily károkat fog okozni?

— **Magyar szindarab előadása — Slavoniában.** Bares mellett, a drávai összekötő hid tulsó része tövében, a slavoniai parton terül el a kis Therezienfeldi község. Természeti fekvésénél fogva hivatalosan bár Slavoniához tartozik, de lakói egytől-egyig derék magyarajku polgárok, kik becsülettel szolgálják ott a magyar érdekeket. Igazolja ezt fényesen az odavaló, többnyire iparosokból álló ifjuság, kik elhatározták, hogy Stern Béni therezienfeldi bérlő védnöksége alatt most husvét másnapján, a községi iskola helyiségében színelőadást rendeznek, még pedig színre adnak egy igazi kurucz darabot, nevezetesen Herzeg Ferencz kitűnő történeti színművét az „Ócskay Brigadéros“-t. Mindenestre csak dícséret illetheti a derék ifjuságot védnökükkel együtt, kik odaát is Thália templomában épölké a magyar művészetet.

Előadás után a fiatalság táncmulatságot is rendez, mely a Weisz-féle vendéglőben fog megtartatni.

Színelőadás kezdete este 8 órakor. Helyárak. I. hely 1 K. 20 fillér, II. hely 80 fillér, állóhely 40 fillér. A tiszta jövődelem a szegénysorsu iskolás gyermekek tantárgyai beszerzésére lesz fordítva.

— **A husvéti szokásos öntözés** Bareson való meghonosítása végett a napokban egy levél érkezett szerkesztőségünkhöz, melyet curiusunképen szóról-szóra itt közlünk:

Tekintetes szerkesztő ur!

Bátrak vagyunk felkérni tek. szerkesztő urat egy ezikk közlésére. Sokan nem ismerik nálunk a husvéti öntözködést mivel nem is szokás. De mi szeretnénk szokásba hozni mivel a fiatalság nagyon jól mulat rajta. Természetes, hogy husvét hétfőn a fiatal emberek öntözik a nőket, és kedden a nők a férfiakat. Reméljük, hogy egy hölgy sem fog megharagudni ha egy kis rózsavíz vagy parfümmal lelozsoljuk őket. Hisz a fővárosban a legnagyobb ur nő is megköszönik ha

sernyőt vitt neki.

— Egyedül ment? Ó maga vitte az esernyőt neki? Ebben az időben? — Kellemetlen hangsúlyozás sercegett ki Geldenné szavából.

— Ez az asszony szereti az urát! Ebben a féltő szerelemben van, ami imponáló.

Kellemetlen hullám koválygott egy pillanatra a levegőben, Faltné és Mariska, — egy mindenfélét próbált ágens felesége egymásra néztek, Lujza pedig, akinek a huszába akart karmolni ez az éles hangsúlyozás, hideg maradt, de a szeméből kivillant a szikra.

— Néné, ismerlek és épp ezért nem veszem sértésnek.

— Sértés? mindanégyen leányok voltatok még, mikor szegény anyátok meghalt. Ha anyagilag nem is voltatok rászorulva az én kezemre, mégis én voltam anyátok a megboldogult helyett. Hát talán van nekem is némi jogom így beszélni.

Vakító kis villámokat lövelt a Lujza szeme.

egy ismeretlen lozsolja is le őket az utcán Kérésünket ismételve maradunk tisztelettel a baresi ifjuság.

Válaszunk röviden erre az: szép szokás hazánk alföldi s más részeiben a husvéti öntözés, el is adnak oly helyeken a patikákban sok szagosított kutvizet s jól mulattatja a fiatalságot, midőn ilyenkor a fiatal emberek fel keresik a szép leányokat hogy kedvük szerint jól meglozsolhassák őket a szagos, úgy nevezett rózsavízzel. Nálunk azonban jobban el kelne ez az öntözés utcáinkra.

— **Lőverseny Pécsen.** Május 3-án Pécsen nagyszabású lőversenyt fognak tartani Tolna, Somogy, Zala és Baranyavármegyék és Pécs szab. kir. város urlovasai és urkocsisai. A verseny programja: 1—2 díj lovagolás, 3. díjugratás, 4. kettős fogatok ügető versenye, 5. vadász verseny 6. négyesek ügető versenye, 7. akadály verseny, 8. urlovasok akadály versenye, 9. amerikai és orosz ügetők versenye, 10. pécsi nagy akadály verseny, 11. sík verseny, 12. menyeyi gazdák versenye. — Nevezések április 15-én déli 12 óráig fogadtatnak el a verseny egyesület titkári irodájában, (Pécs, vármegyház.)

— **Fővárosi Lapok.** Nagy esemény számba ment az a magyar szépirodalomban, midőn „Fővárosi Lapok“ czimén szépirodalmi napilap jelent meg, oly kitűnő tehetségek szerkesztése alatt, mint Tóth Kálmán, Vadnay Károly, Szana Tamás. S e szépirodalmi napilapunk 40 évig szolgálta áldásosan a magyar szépirodalmat, sok jeles író nevelve a hazának. Sajnos, a viszonyok úgy hozták, hogy e szépirodalmi lapnak, mint napilapnak be kellett szünni. Most azonban, a régi jónevű lap újból életre kelt, illetve szerkesztését Tarnóczy Gusztáv vette át, hetenkint egyszeri megjelenéssel. A mostani alakjában a díszes, könyvalaku füzet a szépirodalomtól a közgazdaságig, a politikától a sportig mindennel foglalkozik, átölelve egy hétről az ország s világ fontosabb eseményeit. A kitűnően szerkesztett lap ezentul kétszeresen szolgálja a magyarság s az irodalom ügyet. Előfizetési ára egész évre 24 K. negyedévre 6 K. Megrendelhető a kiadóhivatalban: Budapest VII. Izabella tér 1. szám.

— De nincs jogod azért engem megsérteni!

Dübörgött a felelet.

— Arra is van jogom. Okom is . . .

Torkig vagyok a gunyolódással . . . Mindenki tudja, hogy többet adok évente a szegényeknek, mint más tiz, de azért te felyton a „jótékonyaságom“-ról beszélsz. Azután meg, — mindig metszőbben folytatta, — az én templomjárásom is örökös céltáblája gunyjaidnak. És ezt te teszed! Majd most én kérdem te „abszolút“ lelkiismeretességű asszony, hát te hogy mersz templomba járni? Mi? . . . Tud-e igaz lelkéből imádkozni az, aki az urát nem szereti!

Leesapott az első villám. A kihívó dac megremegtette Geldennét. A vihar moraja reszketett a szobában. Már félig-meddig sötét volt, de azért kilehetett venni a megtámadott asszony keble, mint vonagnak egy esodaszép test körvonalait; odapattant a nő a szalon közepére és ebben az öntudatban, becsületes pózban re-

— **A keresztény és izraelita husvét egybeesése.** Ebben az évben a keresztények és izraeliták a husvétot egy időben fogják megünnepelni. Ez 1825 óta a második eset és 2000-ig négyszer fog ismétlődni: 1923 április 1-én, 1927 április 17-én, 1954 április 18-án és 1981 április 19-én. Az izraelita pászkaünnepnek tudvalevőleg tavasz kezdetére és egyidejűleg a hold megújulásának idejére kell esnie. Mivel a hold körútjának ideje 29½ nap, világos, hogy csillagászatilag a pászka ünnepnek holdtölte előtt kellene megkezdődnie. Hogy a keresztény és izraelita ünnep egybeesését kikerüljék, a niceai zsinat azt határozta, hogy a keresztény husvét a tavaszi éj-napegyent követő holdtölte utáni első vasárnap legyen. Így látványosan a két ünnep egybeesése el lett kerülve. Minthogy azonban a két naptár nem azonos ciklusok szerint van kidolgozva és azonkívül úgy az izraelita, mint a keresztény ünnepkiszámítás néhány kivételre tekintettel volt, a két husvét egybeesése legalább nagyobb időközökben nem egészen kizárt esemény.

— **Holdfogyatkozás.** E hó 11. és 12-ike közötti éjjel holdfogyatkozás lesz melynek egész folyamata látható lesz Európában. Noha ez a holdfogyatkozás csak részleges, azonban minthogy a holdnak az a része, mely a föld árnyékába nem kerül, mindössze három zászadrésze a hold átmérőjének, ennél fogva a holdfogyatkozás csaknem teljesnek mondható. A holdfogyatkozás közép-európai időjárás szerint este 11 óra 35 perckor kezdődik s éjjel 2 óra 52 perckor ér véget. A holdfogyatkozás alkalmával a hold felületén meglehetősen nagyító üvegen át színváltozatok észlelhetők, föltéve természetesen, hogy tiszta időjárás kedvez a holdfogyatkozás megfigyelésnek.

— **Huszezer kivándorló egy hónap alatt.** A „Statistikai Havi Közlemények“ február havi füzeté szerint ugyanezen hó folyamán a szorosán vett Magyarországon (Fiumével 11.527 utlevelet adtak ki, tehát 3251-gyel többet, mint az előző hóban és 2658-cal kevesebbet, mint a múlt év február havában. Az utlevelek

számának a múlt évvel szemben észlelhető ezen esőkkenése annál örvedetesebb, mert a különbözet csaknem kizárólag Amerikába szóló utlevelekre esik. Az utlevelek tulajdonosainak 1190 utitársuk volt. Az egyes törvényhatóságok közül legtöbb utlevelet váltottak; Nagy-Küküllő (1073). Szeben (957), Fogaras (701), Kis-Küküllő (610), vármegyékben legnagyobb részt Romániába szóló érvényességgel, továbbá csaknem kizárólag amerikai érvényűvel Gömör és Kishont (602), Sáros (558) s végül Bács-Bodrog (552 és Torontál (455) vármegyékben, hova részint amerikai, főleg azonban egész Európára érvényes utlevelet adtak ki. A törvényhatósági városok közül Budapest székes fővárosban (204), továbbá Pancsován (45) és Ujvidéken (43) váltottak legtöbb utlevelet. Az utirány szerinti megosztásnál első helyen Amerika (5085) áll, utána Románia (4249) s végül Európa általában (3334) következik. A Horvát-Szlavonországokban kiadott utlevelek száma 7923 volt, 3598-cal több, mint a múlt hóban és 1071-gyel több, mint 1902. február havában. A kiadott utlevelek Amerikába való utazásra 4123, Bosznia-Hercegovinába 2590 és Európába általában 900 személyt jogosítottak.

— **Somogy vármegye területén** a következő állatbetegségek vannak. Veszétség; Kisbár 1 u., Törökkoppány 1 u., Zies 1 u. Ragadós száj és körömfájás: Lengyeltóthács 1 m. Rühkór: Gadács 1 u. Sertésvész: Alsók 1 u., Sarkad 1 u., Hedrahely 1 u., Pateza 15 u., Visnye 4 u., Kisberény 1 u., Böhönye 5 u., Felsőzsitfa 1 m., Szakácsi 1 u., Vörs 2 u., Szabás 1 u., Szob 1 u., Nagyharsány 8 u.

— **Angliának híres pázsit-Területei** valóban igen szépek; ámde azok sem szebbek, mint Budapest sétaterének pázsitrészei és a Margitsziget díszgyepterületei. Ugyan ki ne gyönyörködött volna már ezekben? Egy év hiányzik csupán és akkor harmincz éve lesz, hogy ezen remek pázsitokhoz a fűmagot Mauthner Ödön és kir. udvari magkereskedése Budapesten szállítja. Méltán lett oly nagy hire már e

fűmagnak, hogy nemcsak a monarchia minden nagyobb parkja részére szállítja az említett cézég ezt a fűmagot, hanem Német-, Francia- és Oroszországból is érkeznek tömegesen rendelések. Most midőn a pázsitfűmag vetésének ideje elérkezett, jó tanácsot vélünk adni, midőn azoknak, — kik hasonló gyönyörű, üde zöld pázsitot akarnak létesíteni, — azt tanácsoljuk, hogy szerezzék be Mauthnertől vagy a „Sétatéri“ vagy a „Margitszigeti“ fűmagkeveréket.

— **A boldogult Kneipp páter érdeme volt az,** hogy ő hívta fel legelőször az általános figyelmet az egészségileg oly értékes maláta kávéra, a melyet azután Kathreiner egy saját szerű találmánya által bababkávét izével oly kitűnő módon előállított. Ebben még ma is lényegesen különbözik ez az egyedül valódi „Kneip-kávé“ minden egyéb hasonló gyártmánytól, és ez okból Kneipp páter egyedül és minden időkre Kathreiner cézégét ruházta fel azzal a joggal, hogy a Kathreiner-féle Kneip-maláta kávéja részére az ő nevét és arcképét védjeggyel használhassa. Ennek dacára mégis a közönség hátrányára egyszerűen pörkölt árpát vagy malátát árúsítanak a „Kneip-kávé“ gyanánt. Ettől óvandó, kérjük mindig határozottan a valódi „Kathreiner-féle“ Kneip-maláta kávé az eredeti csomagokban, melyek a Kneipp páter védjegyet és a Kathreiner nevet viselik.

— **Vörösmarty Album.** Kultur missziót teljesít a „Pesti Napló“ mikor minden esztendőben, díszes, ingyenes ajándékokban közelebb hozza, a nagy közönség szívéhez a nagy, örökbecsű irodalmi és művészi alkotásokat és azzal, hogy megismerteti, egyuttal meg is szeretteti a művészetet. Év-év után gyönyörű művészi ajándékokkal, ritka díszművekkel lepi meg karácsonyra olvasdót a „Pesti Napló“, ez a szó legnemesebb értelmében független, szabadelvű és szókimondó lap és most Vörösmarty-nak, a Szózat és a Vén cigány öserejű költőjének életrajzával egyben legkiválóbb alkotásait (Szózat, Szép Ilonka Csongor és Tünde és számos más) fog-

pültek szeméből, ajkáról a vakító és öldöklő villámok:

— Mit akarsz tőlem? Miért bántasz, mi? Azt gondolod talán, hogy letepertél, ha azt vicсорítja a fogad, hogy nem szeretem a férjemet? No hát, rosszul hiszed. Mert én visszapattanok, a lelkedre ugrom és úgy kiáltom bele, hogy tele van az esunya folttal, hazugsággal. És igenis a szemedbe vágom, hogy undorító vagy. Mit beszélsz te, hogy anyánk voltál? Te? Igen: — időtlétsből! Unalomból! Mert neked nem voltak gyermekeid, aztán majd felvetted a fényed, nem tudtál mit csinálni unalmadban, hát nekünk juttattad az „anyáskodás“ morzsáit. Ilyen a te híres jó szived! — Lihegve folytatta: hogy mersz a te jótekonyságról beszélni? A te jótekonyságod gyalázatosabb, undorítóbb, mintha a szegény embert oldalba rugnád. Mert te a vérét, az életét szeretnéd érte. A te kezéd csak azért nyul a zsebedbe, hogy amennyivel meghosszabbítod talán a nyomorgónak az életét, azzal tovább élj te. Minden krajcárért a magad életének a hosszúságát akarod a jószívű-

séged ájtatos álarcza alatt megváltani. Mert azt hiszed, hogy a halált is megvásárlod pénzért. A szégyen pirja ül ki arcomra, hogy a magam filléreit is szóba merem hozni. De az én fillérem, vagy a másé után nem jár senki lelkének az uzsorakamatja, mint a tied után! Ilyen a te jó híres jó szived. — Elsimított a homlokáról egy odatolakodó hajfürtöt; Ne félj, még nem vagyok készen! Ne félj tudom mire vársz. Megkapod. Azt hiszed ugye, nem merek beszélni? Nem merem itt előtted, előttetek hangosan is megmondani, mit ugyis tudtok, hogy nem szeretem az uramat? . . . Nem szeretem! A testem fél ettől az embertől, a lelkem meg utálja. És ennek is te vagy az oka! Csak te! Mikor az apánk le akart rázni bennünket a nyakáról, te voltál, aki anyáskodó szerepedben készségesen segédkeztél neki az üzletek megkötésében. Engemet is eladtatok egy embernek. Mikor aztán két ártatlan gyermek nevezett anyjának, — akkor ismertem meg azt, akiért születtem, s akit nekem teremtett az isten . . . Mit szórja a macskaszemed azt a sárga fényt? Igenis

azt az embert szeretem! Azt a koldust, a ki teneked, tineknek: sehonnai, senki, nekem: világ, élet, minden.

Faltné alig hallhatóan dohogta:

— Az a gazember! Egészen a hatalmába kerített!

Most már a szerelmes nőstény dühe sikátott a szobán:

— Ne bántsd! Hogy mered sérteni? Nekem nincs testvérem, nekem nincs senkim, csak a gyermekeim, meg az az ember. És a véredtől sem irtózom, ha azt az embert bántod! Egy pillanatra gunyos lett a beszéde: — Igaz! Teneked a néni fejével kell gondolkodnod, hálásnak kell lenned, hogy embert csináltak a kis könyvelő uradból.

A sokat próbált kereskedő-agens felesége félénken vágott közbe:

— De, Lujza . . .

— Tudom, értem a te hü ragaszkodásodat is. Kicsoda zsirálná különben a férjed váltóit. — Csodaszép volt a mint egyszerre kiegyenesedve szenvedélyesen suttozta maga elé:

(folyt. köv.)

lalja díszes albumba és adja karácsonyra ajándékkul. A Vörösmarty-Album a Zichy Mihály-Album alakjában és nagyságában készül és e tartalom is díszkönyvet 20 nagyobb színben nyomott műmelléklet, továbbá 40-50 szövegkép fogja díszíteni. E gyönyörű könyvet karácsonyi ajándékkul megkapja a „Pesti Napló” minden állandó előfizetője és díjtalanul megkapja mindama új előfizetője, aki egész éven át fél- vagy negyedévenként vagy havonként, de megszakítás nélkül fizet elő a „Pesti Napló”-ra.

## KÖZGAZDASÁG.

### Közlemények

kertmivelés és mezőgazdaságról

Mühle Vilmostól Temesvárotról.

XI.

Ajánlható új boggyógyümölcsök.

Az utolsó években igen sok új növényeket és gyümölcsfajokat kaptunk Kelet-Ázsiából, nevezetesen Japánból, melyek mind ajánlhatók és kerteinkbe való állandó kiültetést megérdemlik; éghajlatunknak mind megfelelnek és teljesen télállóak.

1. *Szamóczamúlna.* Alacsony, nagyon kiterjeszkedő cserje, mely télen át elhal, de gyökere életben marad és a következő évben annál erősebben hajt, tehát évelőhöz hasonlít. Az egy éves hajtásokon nagy mennyiségű igen szép, tekintélyes nagyságú narancskármínpiros boggyók fejlődnek; ezek nyünknak nem felelnek meg ugyan, de a csümölcsök minden asztal díszére válnak és megérdemlik a tenyésztést, annál is inkább, mert áruk mindenhol igen alacsony.

2. *Logánboggyó vagy szeder-málna.* Egészen új boggyó a szeder-málnának és málnának között, kitartó erős hajtásokkal; gyümölcse oly nagy mint a szeder, vörös színű ize igen kellemes, fűszeres, zamatos és magnétküli; június—július hónapokban érik. E növény növése félig függő ágain rendkívül sok gyümölcs terem.

3. *A tiszta fehér szeder „Jéghegy”* különösen szép és értékes boggyófaj minden kert számára. Az erőteljes növése cserje rendkívül hajt és dusan terem nagy átlátszó fehér gyümölcsöket, melyek kellemes édes ízűek, igen apró magvúak és mellette igen egészséges gyümölcsük, mint minden amerikai fekete boggyójú szeder, kiváltképen a Kittatini, Mammuth és Missouri Mammuth melyeket minden kerttulajdonosnak ajánlhatom.

4. *A új málnafajok.* Különösen a Superlativ, a Feldbrunni folytontermő — Shaffer-féle colossal és Marlbouroughi igen kitűnő fajok, nagy, illatos gyümölcsökkel, dusan termők és minden tekintetben ajánlhatók: minden kertben, hol málnát kedvelnek, helyet érdemel.

5. *Az új japáni citromcserje.* A mi kertjeinkben a télálló citrom inkább bokrot, mint fát képez, igen sűrűen nő, nagyon tüskés és levelei igen szépek, sötétzöldek, fénylők és háromlevelűek. Virágai fehérek és illatosak, gyümölcse apró, narancssárga színű; mint csodafaj

minden kertbe ajánlható. Ezen citromfajt néhány évvel ezelőtt nagy magasztalással mint citromfát hoztuk a kereskedelembe, a mi ugyan soha sem lesz, hanem csak cserje, mely igen sűrű lesz és minden kert díszére válik. Fiatal éveiben ajánlatos télen át szalmába kötni, mint minden exotikus faeműeket, de ha több éven át állandó helyén erősen meggyökereszt és az éghajlatot megszokja, az erős telet és kiállja.

— **Első leánykiházasítási egyelet m. sz.** Ezen intézet XI. rendes közgyűlése márczius 25-én a tagok élénk részvétele mellett tartatott meg. Az évi jelentésből, mely kiemeli, hogy az intézet 1902. kezelési év végével fenállásának negyvenedik évét töltötte be, kivehető, hogy az 1902. üzleti év daczára a nehéz kereseti viszonyoknak kedvező és kielégítő volt. Új beiratkozás volt 11.837 jutalékrész K. 12.001.400 biztosított tőkével; a biztosítási állomány az év végével K. 46.128.450 volt. Díj- és mellékletek bevétele az elmúlt évben volt K. 1.285.864.93, tehát 119.368.12 koronával több mint az 1901. évben. Értékpapír kamat, Házbér és takaréket kamatok ezimén 372.393.10 K. vagyis, 64.371.20 koronával több vételeztetett be mint az elmúlt évben. Kiházasítási jutalék és visszafizetések ezimén 663.721.97 K. utaltatott ki és 392 kedvezményezett között 956 jutalékrészzszel oszlik meg, mely között 25 árva kedvezményezett 54.000 K. összegével foglal helyet. A díjtartalékhoz K. 1.192.324 esatoltatott és ennek összege az 1902. év végével K. 8.131.691.86 volt. Az ujonnan szervezett árfolyamkülömbözeti tartalék 50.000 K összegében nagy meglepéssel fogadtatott. A fennmaradó kezelési felesleg K. 165.752.16 az alapszabályok értelmében alapszabályszerű javadalmazások, nászjutalék felemelési alap és külön tartalék tétéleire osztandó fel, mely utóbbiak 894.494.48 koronára ruagnak. A hiva-

talnoki nyugdíjalap 107.680.51 K. képvisel, melynek a közgyűlés által 5000 K. szavaztatott meg. Tetemes leírások után a mérleg végösszege K. 9.323.257.91. mely végösszeg kizárólag reális értéktételekben nyeri fedezetét. Az igazgatóság jelentése az előző közgyűlési határozatok végrehajtásáról, a pénzkészletek egy részének ujabban egy kitűnő bérház vétele által történt beruházása tárgyában egyhangu helyesléssel tudomásul vétetett ugyszintén néhány újabb biztosítási kombináció és tabella bevezetése helyeslőleg és tetszéssel fogadtatott. A felügyelő bizottság indítványához képest a mérleg és jelentés egyhangulag jóváhagyólag tudomásul vétetik és az igazgatóságnak a felmetvény megadatik Tanay József és Fenyvesi Adolf tag indítványára pedig az Igazgatóságnak, az összes intézőknek különösen pedig Schwarz Ármín elnöknek és Kohn Arnold vezérigazgatónak köszönet és elismerés szavaztatik. A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére kijelentettek Hádl Ignác és Zádor Alajos tag urak. A felügyelő bizottságnak volt tagjai ugymint; dr. Alexander Bernát, dr. Simonyi Zsigmond, Héger József, Wertheimer Albert Seifensieder József és Weil J. Dávid egy év tartamára újból megválasztatnak. Miután még a márcz hó 16-án dr. Stamberger Ferenc kir. közjegyző jelenlétében megejtett és a jelentésben foglalt „D” osztályu nyeresemény kötvények kisorsolására utalás történt, melynek eredményét alább közöljük, az agg elnök lelkes éltetésével a közgyűlés bezárult 1675 Braun Mór ur, Budapest, 3281 Szabó Benedek ur, Budapest, 1383 Bindfeld Márk ur, Hatvan, 4504 Büchler Mór ur, Csurgó, 5625 Sziklai Sándor ur, Gyón, 6481 Gintner Áron Salamon ur, Szezuoin, 646091 Cseley József ur, Szt.-Gotthard 3747 Papo Juda Gavriel ur. Sarajevo.

## VÖRÖSMARTY-ALBUM

### Ingyen!

A. Pesti napló, amely eddigelé az **Ember tragédiáját**, **Arany János balladáit** Zichy Mihály illusztrációival, **Katona József Bánk bán-ját**, a **Himfy-Albumot**, a **Költők-Albumát**, tavaly a remek kivitelű **Zichy-Albumot**, stb. adta olvasóinak a könyvpiacra általános feltűnést keltő kiállításban, az idén eddigi kiadványait felülmúló fényvel és pompával, a **Vörösmathy Mihály-Albumot** fogja olvasóinak karácsonyi ajándékkul adni.

A **Vörösmarty-Album**, a Zichy-Albumnál is díszesebb kiállításban nagy kvart alakban fog megjelenni. Magában foglalja a költő életrajzáát. **Csongor és Tündét**, Vörösmartynek e kedves drámai költeményét, a **Szózatot**, a **Vén cigányt**, **Szép Ilonkát** és **Vörösmartynek** legkiválóbb költői alkotásait, kiváló művészek eredeti festményeivel és rajzaival 20 műmellékletben és számos szövegbe nyomott képpel és illusztrációval, a valóban remek kivitelű műlapoknak egy része gyönyörű színyomásu lesz, amilyen eddig alig jelent meg magyar díszműben. A **Vörösmarty-Albumot** megszerezhetik mindazok, akik a Pesti Naplóra, amely a legrégebb, legfüggetlenebb és egyike legelterjedtebb politikai napilapoknak, egy évre előfizetnek.

Akik most lépnek az előfizetők sorába és akár havonta is, de állandóan, legalább egy évig előfizetők maradnak, szintén megkapják a **Vörösmarty-Albumot** Minden félreértés elkerülése végett megjegyezzük, hogy akik a Zichy Albumot az 1903. évre való előfizetés alapján tehát 1903. évi ajándékkul kapták, azok a **Vörösmarty-Albumot** csak ugy kapják meg, ha újra egész évre előfizetnek.

A Pesti Napló előfizetési ára: Egész évre 28 kor.; félévre 14 kor.; negyedévre 7 kor.; egy hóra 2 kor. 40 fillér. Szerkesztősége és kiadóhivatala: **Budapest, VI., Andrásy-ut 27. szám alatt van.**



Barcs és környékére  
kerestetik

ügyes

**MALOM-  
KÉPVISELŐ**

a ki a vevő körökbe  
jól be van vezetve és  
kautio képes.

Ajánlatok referenciák-  
kal egyetemben az uj-  
vidéki Zsófia- Gözma-  
lomhoz intézendők.



1-2.

A köhögést csillapítják a jól  
bevált és jóízű

**KAISER-féle  
Mell-bonbonok**

**2740** közjegyz. hitelesített bizo-  
nyítvány tanuskodik biztos  
hatásáról köhögés-, és re-  
kedtség, hurut- és elnyálkásodásnál.

Megnem felelő vissza utasítandó.

Kapható :

**SCHÖN RICHÁRD**  
gyógyszertárban  
**BAROSTELEP.**

## Minden háziasszony

üdvözölhető, aki az egészség, takarékoság és jóízre való  
tekintetből a Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávéát használja.

Tiszteletteljes kérelem: A bevásárlásnál ne kérjen egyszerűen »maláta  
kávé«, hanem mindig határozottan — Kathreiner-féle — Kneipp-maláta  
kávéát, s azt csakis az itt ábrázolt eredeti csomagokban fogadja el!



## Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



**Locomobil és gőzcséplőgép-készletek** 2 1/2 egész 12 lóerőig,  
szalmakaszalozók,  
további járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és arató-  
gépek, szénagyűjtők, boronák.



„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek,  
szecskavágók, répvágók,  
kukorica-morzsológ,  
darálók, őrlő-malmok,  
egyetemes acél-ekék,

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes drjegyzékek kivá-  
natra ingyen és bérmentve  
küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb  
locomobil- és cséplőgép-gyára.

## Fufászat.

Horváth István majkovác puszta juhász ez uton keres állást uradalmaknál, magával vive 300 drb. juhó feles tartásra. Helyét ez évi október elsejével elfoglalhatja. Ozim: Horváth István juhász Majkovác p. a. (Slavonia) u. p. Bares 1.

## VASUTI MENETREND.

### Barosra érkezik:

Pécsről	délelőtt 10 óra 58 perc
"	délután 5 " 14 "
"	este 9 " 10 "
Kanizsáról	délelőtt 7 " 11 "
"	délután 5 " 15 "
"	este 9 " 17 "
Pakráczról	délelőtt 10 " 53 "
"	este 8 " 05 "
Somogy-Szobbról	délben 12 " 15 "
"	este 9 " 05 "

### Barosról indul:

Pécsre	reggel 7 óra 28 perc
"	délután 1 " 20 "
"	délután 5 " 55 "
Kanizsára	reggel 3 " 30 "
"	délelőtt 11 " 10 "
"	este 9 " 40 "
Pakráczra	délelőtt 8 " 16 "
"	délután 5 " 30 "
Somogy-Szobbra	reggel 3 " 40 "
"	délután 1 " 30 "

Hirdetések jutányos áron felvételnek elapkiadóhivatalában.



# 1.000.000

KORONA  
ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

### JEGYZÉKE az

**55,000** nyereménynek.

Legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben:

**1.000.000** korona.

Korona

1	Jutalom	600000
1	nyer. á	400000
1	" "	200000
2	" "	100000
1	" "	90000
2	" "	80000
1	" "	70000
2	" "	60000
1	" "	50000
1	" "	40000
3	" "	30000
3	" "	25000
3	" "	20000
3	" "	15000
36	" "	10000
67	" "	5000
3	" "	3000
487	" "	2000
803	" "	1000
1528	" "	500
140	" "	300
34450	" "	200
4850	" "	170
4850	" "	130
100	" "	100
4850	" "	80
3350	" "	40

**55,000** nyer. és jut. kor. összegben **14.459,000**

### Kiváló szerencse

## TÖRÖK-nél.

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk.

Tíz millió koronánál többet nyertek nálunk nagyrabesült vevőink.

Az egész világ legesélydusabb sorsjátéka a m. kir. szab. osztálysorsjátékunk, mely nem sokára újból kezdetét veszi.

## 110,000 sorsjegy 55,000

PÉNZNYEREMÉNYNYEL sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint.

5 hónap alatt összesen Tizennégy millió 459.000 koronát, egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az I ső osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerű betétjei a következők:

egy nyolezad ( $\frac{1}{8}$ )	frt. —.75	vagyis 1.50	korona
egy negyed ( $\frac{1}{4}$ )	" 1.50	" 3.—	"
egy fél ( $\frac{1}{2}$ )	" 3.—	" 6.—	"
egy egész (1)	" 6.—	" 12.—	"

A sorsjegyeket utánvétellel vagy a pénz beküldése ellenében küldjük szét. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azzal, de legkésőbb

f. év április hó 20-ig

bizalommal hozzánk küldeni.

## Török A. és Tsa.

bankháza

**BUDAPEST.**

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték osztályai:

Fő üzlet; VI. Teréz-körút 46/a.

Fiókok; 1. Váci-körút 4.

" 2. Múzeum-körút 11.

" 3. Erzsébet-körút 54.

Rendelőlevél levágandó. **TÖRÖK A. ÉS TÁRSA** bankháza Budapest.

Kérek részemre ..... I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget .....korona összegben (utánvételezni kérem) (a nemtetsző mellékelem bankjegyekben (bélyegeken) törlendő.) (postautalvánnyal küldöm)

Pontos cím: (.....)

Óh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés rekedtség és elnyájkásós ellen gyors és biztos hatásúak

## Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

**"NADOR" GYÓGYSZERTÁR**

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított

Bares: Kohut Sámuel.  
Barestelep: Schön Richárd.  
Szigetvár: Salamon Gy. örökösei.  
Visy Sándor gyógyszerárakban. 25-26

Nyom. a baresi könyvnyomdában.